

## CHINNICCHENNACCHI

Supra n-fullizzu, unni stava assittatu,  
intra na casa tanticchia sdirrupata,  
vitti n'vicchiarieddu appinziratu.

"Sabbenarica - ci rissi - Vossia  
javi, pi casu, bisuognu ri mia?"

"Purtari rni vulissi pu paisi,  
stu panaru r'amieimuli muddisi;

haiu punu quattro ficu maredde,  
ma è troppu sdillassata la me pedde.

Ddu sganghi ri racina mi cughjii,  
supra tutti l'amiennuli i mittji".

"Iu cu a machina vaju alliegiu  
siddu u voli ci rugnu m-passaggiu;

cu-mmia nun si senti suazzari,  
nun ci rugnu mutivu r'arrisagghjari".

"Tu si figghiu ri Marianu, ti canusciu,  
chiddu chi sta nna ddu quartieri vasciu;

ora chiuru sta porta scancarata,  
accussì cuminciamu a fari strata.

Stamatina mi rissi a testa ri sdari.  
Vinni sti ficu a 'rripucciulari  
ma si m-passavi tu l'avia a lassari.

N'haiu cchjui alica pi certi mprisi;  
valia nunn'hanu cchjui i me cammisi".

Alliegiu alliegiu chi jievimu avanti,  
scudduriava pinzera ntricanti:

"U viri ddari, sutta ddu cunzarru?  
Dduocu spararu a Sciaccalimarru!

Dda casa a viri, chidda allivancata?  
Cc'iaju u riurdu ri na zzubbagghjata!"

Pallannu, pallannu intra arrivau;  
quattru sganghi, pi fforza, mi lassau.

"Nun sacciu cuomu t'haiu a ringraziari.  
Finu a gghjintra mi vinisti a lassari!"

"Nu-nni vuogghju! Vossia lassassi stari!"  
"Chinnicchennacchi! Tu ti la pigghjari!"

"Vossia mi rrialu ggià mu fici:  
i so palori intra sta curnici".

*Filippo Giordano*